

Les cérémonies de remise des dons du Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) dans certaines écoles primaires publiques riveraines du Pipeline Tchad/Cameroun se sont déroulées du 1<sup>er</sup> au 16 juin.



Les récipiendaires de l'Ecole Publique Groupe 2 de Batchenga (Département de la Lekie)

L'opération organisée pour le compte de l'année scolaire 2015/2016 concernait huit établissements scolaires. Il s'agit des écoles publiques de Nkoakom (Arrondissement de Ngoumou), Nko Abe (Arrondissement de Ngomedzap), Batschenga Groupe 2 (Arrondissement de Batchenga), Ekak (Arrondissement de Minta), Ndemba I (Arrondissement de Bélabo), Ongot (Arrondissement de Mbankomo), Nziou (Arrondissement de Kribi II) et Groupe I-B de Betare-Oya (Arrondissement de Betare-Oya).

Les 100 meilleurs élèves des écoles primées ont reçu chacun un sac de classe, des cahiers, une règle, un taille-crayon, un stylo, un crayon, une trousse et une gomme. Quant aux enseignants, ils ont reçu, par établissement scolaire, un lot de matériel didactique constitué des registres de 600 pages, des rames de papier, des boîtes de stylo, des règles pour tableaux, des boîtes de craie blanche et multicolore ainsi que des brosses à tableau (effaçoirs).

Cette action qui était accompagnée de la distribution de dépliants sur les missions du CPSP, a permis aux nombreux participants (élèves, enseignants, autorités administratives / traditionnelles et parents d'élèves), tel que précisé dans la déclaration de certains d'entre eux lors de ces assises, d'avoir une meilleure connaissance du CPSP et des actions qu'il mène en faveur de la jeunesse camerounaise.



Une vue du matériel didactique remis aux enseignants des écoles primées (Ici à l'Ecole Publique de Ndemba 1, Département du Lom et Djerem)

Dans les différentes localités, les responsables d'établissements, les représentants des associations de parents d'élèves, les autorités administratives et traditionnelles ont exprimé leur gratitude à l'endroit du Président du CPSP pour ces dons, en l'exhortant à continuer de mener cette action d'encouragement de l'excellence en milieu scolaire, appui très appréciable pour un bon démarrage de l'année scolaire 2016/2017.

Les représentants du CPSP à chaque étape ont relevé, comme les années précédentes, que cet appui qui intervient dans un contexte économique défavorable marqué par la chute du prix de pétrole brut, traduit le souci du CPSP de voir la jeunesse camerounaise bien formée et bien outillée pour participer au relèvement des défis de demain du Cameroun.



**Le mot du Président**

**Le cap maintenu malgré un contexte difficile**

Dans un contexte économique marqué par la baisse des cours du pétrole brut, le Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) a poursuivi avec prudence, la réalisation de ses missions au cours du premier semestre de l'exercice 2016, notamment en ce qui concerne d'une part, le suivi des activités du Pipeline Tchad/Cameroun et du Gazoduc Bipaga/Mpolongwe, et d'autre part, la gestion des pollutions dues aux hydrocarbures.

S'agissant du Pipeline Tchad/Cameroun, son exploitation s'est poursuivie normalement et en toute sécurité.

Quant au Gazoduc Bipaga-Mpolongwe, le contrôle de l'intégrité de son emprise et la sensibilisation des autorités locales et des populations riveraines sur les risques liés à son exploitation ont continué.

Dans le cadre de la gestion des pollutions dues aux hydrocarbures, le CPSP, en charge de la mise en œuvre du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures (PNLDAH), a apporté son appui à la société Cameroon Oil Transportation Company (COTCO) dans la réalisation à Kribi, d'un exercice de simulation d'un déversement d'hydrocarbures, auquel les autorités locales ont pris part.

Ces activités ainsi que bien d'autres, sont développées dans ce numéro de « La Lettre du CPSP ». Merci à tous les lecteurs pour leur appréciation et les mots d'encouragement adressés au CPSP pour les éditions antérieures et bonne lecture.

**Adolphe Moudiki**  
Administrateur Directeur Général de la SNH  
Président du CPSP

**The PSMC reviews the activities carried out during the 1<sup>st</sup> semester of 2016**



Members of the Monitoring Committee during the meeting

The first annual ordinary session of the Monitoring Committee, the supervisory organ of the Pipeline Steering and Monitoring Committee (PSMC), held on 24<sup>th</sup> May 2016 at the head office of the National Hydrocarbons Corporation (SNH) in Yaoundé, under the chairmanship of Mr. Adolphe Moudiki, Chairman of the PSMC.

During the meeting, the Permanent Secretariat of the PSMC presented the activities undertaken since the beginning of the year, in an unfavourable international context, characterised by the decline in crude oil prices. The activities centered mainly on the monitoring of the operation of the Chad/Cameroon Pipeline and the Bipaga - Mpolongwe Gas Pipeline, as well as the management of pollutions caused by hydrocarbons.

**Deux nouveaux membres cooptés au Comité de Suivi du CPSP**

C'était au cours de la première session ordinaire annuelle, qui s'est tenue le 24 mai 2016, au siège de la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH) à Yaoundé, sous la présidence de Monsieur Adolphe Moudiki, Président du CPSP.

Bertin Soh Fotsing remplace François Tigoumo, comme représentant du Ministère de l'Economie, de la planification et de l'Aménagement du Territoire (MINEPAT). Chef de la Cellule des

Concerning the operation of the Chad/Cameroon Pipeline, the activities monitored were mainly related to the lifting of crude oil at the Kome-Kribi 1 Terminal.

As concerns the Bipaga-Mpolongwe gas pipeline which supplies natural gas to the Kribi thermal power plant, the PSMC continued to inspect the integrity of its right of way and to sensitise the local authorities and neighbouring population on the risks associated with the operation of the pipeline.

Finally, regarding the management of pollutions caused by hydrocarbons, the PSMC sensitised oil companies on the changes that have occurred in the International Oil Pollution Compensation Funds in relation to compensations for damages caused by some petroleum facilities, as Floating Storage and Off-loading Facilities, as well as barges.

Mutations Sociales et des Projets Scientifique et Technologique, il a été désigné par le MINEPAT le 16 mars 2016.

Le Ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement Durable (MINEPDED), quant à lui, est désormais représenté par Joswa Aoudou. Chef de la Brigade Nationale des Inspections, il a été désigné par le MINEPDED le 11 avril 2016, en remplacement de M. WOUAMANE MBELE.



## Un nouvel expéditeur de pétrole brut reçu au CPSP

La société Overseas Petroleum and Investment Corporation (OPIC) Africa Chad Branch a été officiellement présentée au CPSP le 30 juin 2016.

La délégation, qui a été reçue au Secrétariat Permanent au nom du Président du CPSP, était conduite par le Secrétaire Général Adjoint du Ministère de l'Energie et du Pétrole du Tchad.

Le principal objectif de la rencontre était la présentation de la société OPIC Africa Chad Branch.

Cette présentation a permis de relever qu'OPIC est une filiale de la société nationale taïwanaise des hydrocarbures, la China Petroleum Company (CPC) créée en 1946, qui exploite en association, des champs de pétrole dans huit pays à travers le monde dont le Tchad et le Niger.

Les activités d'exploration menées par OPIC Africa Chad Branch ont démarré au Tchad en 2006, sur la base d'une convention signée avec ce pays. Elles ont déjà permis de mettre en évidence des réserves récupérables de pétrole brut.

En ce qui concerne particulièrement l'exportation de sa future production de pétrole brut par le Pipeline Tchad/



Les participants à l'issue de rencontre

Cameroun, OPIC envisage de construire au Tchad, un pipeline de 86 kilomètres partant de ses champs de production au point de raccordement au Pipeline Tchad/Cameroun, en territoire tchadien.

OPIC prévoit le démarrage de l'exportation de sa production en juillet 2019, avec un volume de 1,5 million de barils par an, qui devrait être porté à 3,5 millions dès 2020.

## COTCO organise un exercice de simulation d'un déversement d'hydrocarbures à Kribi



Exercice pratique sur le terrain (ici, déploiement d'un barrage de confinement)

C'était du 8 au 9 juin, dans le cadre de la préparation de la Cameroon Oil Transportation Company (COTCO) à la gestion des situations d'urgence, en conformité avec le Plan National de Lutte contre les Déversements Accidents d'Hydrocarbures (PNLDAH).

L'objectif de cet exercice était de tester la capacité de COTCO et celle de la cellule de crise de la Préfecture de Kribi, à participer à la gestion d'un déversement accidentel d'hydrocarbures de niveau 2.

L'exercice s'est déroulé en trois phases, à savoir la présentation par le CPSP et

COTCO, respectivement du PNLDAH et du scénario ; l'exercice proprement dit - gestion d'un incident survenu au niveau du Terminal Kome-Kribi 1 avec déploiement sur le terrain des équipements de lutte tels que les dispersants, les barrages de confinement les absorbants, les embarcations - et débriefing de l'exercice.

Lors du débriefing organisé à l'issue de l'exercice, les participants, au rang desquels les autorités locales, ont relevé le bien-fondé de cette initiative qui leur a permis de rafraîchir leurs connaissances en matière de gestion des pollutions dues aux hydrocarbures.

## Les chiffres du pipeline Tchad-Cameroun

Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin : 20,77 millions de barils ont été enlevés au Terminal Komé-Kribi 1, contre 23,36 millions de barils au cours de la même période de l'exercice précédent, générant pour la République du Cameroun, un droit de transit de 12,21 milliards de FCFA.

## La Lettre du CPSP

**Est l'organe de liaison des administrations camerounaises impliquées dans les travaux de construction, d'exploitation et d'entretien des pipelines.**

## Les équipements de transmission situés le long du Pipeline Tchad/Cameroun inspectés

La mission d'inspection a été réalisée par le CPSP et le Secrétariat d'Etat à la Défense (SED) du 30 mai au 11 juin.

Il convient de relever que ces équipements de transmission ont été acquis par le CPSP dans le cadre de la sécurisation du Pipeline Tchad/Cameroun et installés dans les Unités de Gendarmerie situées le long du corridor de cet ouvrage.

Les Unités de Gendarmerie et les postes fixes de sécurité inspectés sont : Kribi, Bipindi, Lolodorf, Ngoumou, Mbankomo, Obala, Batschenga, Mbandjock, Nkoteng, Nanga Eboko, Bélabo, Bertoua, Garoua-Boulai, Meiganga, Ngaoundal, Belel, Mbang Rey, Dompla, Mbaïmboum et Touboro.



Equipements de transmission installés à la Brigade de Gendarmerie de Meiganga

## Le nouveau bâtiment de la Brigade de Gendarmerie Bétaré-Oya, réceptionné



Le nouveau bâtiment qui permet au personnel de travailler dans de meilleures conditions

La cérémonie de réception qui était présidée par le Chef d'escadron Piccard Samé, Chef Service du Domaine et des Infrastructures de la Gendarmerie Nationale, représentant le Secrétaire d'Etat à la Défense, s'est déroulée en présence d'un représentant du CPSP, du Commandant de Brigade de Bétaré-Oya et de l'entrepreneur qui a exécuté les travaux.

Une vue de l'ancien bâtiment de la Brigade de Gendarmerie de Betaré-Oya

Cet appui du CPSP à la Gendarmerie Nationale se situe dans le cadre de la coopération entre ces deux instances pour la sécurité du Pipeline Tchad/Cameroun.

La réception provisoire des travaux de construction de ce local a eu lieu le 31 mars 2016. Ce local moderne comprend notamment des bureaux, une salle de conférence, des magasins, des cellules et des toilettes.

